



# 联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.89  
25 January 1993

CHINESE

## 大会 第四十七届会议

第八十九次会议临时逐字记录

1992年12月16日星期三，下午3点  
在纽约总部举行

主席：南多先生           (副主席)           (苏里南)  
嗣后：格富尔扎伊先生 (副主席)           (阿富汗)

- 消除种族主义和种族歧视：第三委员会的报告(91)
- 各国人民自决的权利：第三委员会的报告(92)
- 社会发展(93)
  - (a) 第三委员会的报告
  - (b) 第五委员会的报告
- 提高妇女地位：第三委员会的报告(94)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

92-62230

- 麻醉药品：第三委员会的报告(95)
- 联合国难民事务高级专员的报告、有关难民、回返者和流离失所的人的问题及人道主义问题：第三委员会的报告(96)
- 人权问题(97)(续)
  - (a) 人权文书的执行
    - (一) 第三委员会的报告
    - (二) 第五委员会的报告
  - (b) 人权问题、包括为增进人权和基本自由的切实享受的各种途径
    - (一) 第三委员会的报告
    - (二) 第五委员会的报告
- 爱沙尼亚和拉脱维亚境内的人权情况：第三委员会的报告(149)

GE

因主席缺席,副主席南都先生(苏里南)主持会议。

下午3时30分开会。

议程项目91、92、93(续)、94至96、97(续)和149

消除种族主义和种族歧视:第三委员会的报告(A/47/658)

各国人民的自决权利:第三委员会的报告(A/47/659)

社会发展

(a) 第三委员会的报告(第一和第二部分(A/47/703和Add.1))

(b) 第五委员会的报告(A/47/785)

提高妇女地位:第三委员会的报告(A/47/670)

麻醉药品:第三委员会的报告(A/47/710)

联合国难民事务高级专员的报告,有关难民、回返者和流离失所的人的问题及人道主义问题:第三委员会的报告(A/47/715)

人权问题

(a) 人权文书的执行

(一) 第三委员会的报告(第二部分)(A/47/678/Add.1)

(二) 第五委员会的报告(A/47/789)

(b) 人权问题、包括为增进人权和基本自由的切实享受的各种途径

(一) 第三委员会的报告(第一部分)(A/47/678和Corr.1)

(二) 第五委员会的报告(A/47/786)

爱沙尼亚和拉脱维亚的人权形势:第三委员会的报告(A/47/773)

主席(以英语发言):我请第三委员会报告员西里维乎克先生在一次发言中介绍第三委员会的报告。

西里维乎克先生(泰国),第三委员会报告员(以英语发言):我有幸介绍第三委员

会关于大会分配给它审议的项目的下列报告。

在题为“种族主义和种族歧视”的项目91下，第三委员会在文件A/47/658中建议通过报告第30段中的5项决议草案，并通过报告第31段中的两项决定草案。

在题为“各国人民的自决权利”的项目92下，第三委员会在文件A/47/659中建议通过报告第19段中的三项决议草案。

在题为“社会问题--(a)有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题；和(b)预防犯罪和刑事司法”的项目93下，第三委员会在文件A/47/703所载的报告第一部分中建议通过该报告第30段中的七项决议草案。在该项目下，第三委员会在文件A/47/703/Add.1所载的报告第二部分中建议通过该报告第8段中的一项决议草案。

在题为“提高妇女地位”项目94下，第三委员会在文件A/47/670中建议通过报告第17段中的四项决议草案。第三项决议草案的执行部分第2段，也就是英文第12页倒数第二行中的“滥用”一词应改为“不适当地使用”。在第六项决议草案中，英文本第16页上的标题应读作“对流动女工使用暴力”。

在题为“麻醉药品”的项目95下，第三委员会在文件A/47/710中建议通过报告第24段中的六项决议草案。

在题为“联合国难民事务高级专员的报告，有关难民、回返者和流离失所的人的问题及人道主义问题”的项目96下，第三委员会在文件A/47/715中建议通过报告第26段中的五项决议草案和报告第27段中的一项决定草案。

在题为“人权问题、包括为增进人权和基本自由的切实享受的各种途径”的项目97(b)下，第三委员会在载于文件A/47/678和Corr.1中的报告第一部分第8段中建议通过该报告第8段中的一项决议草案。在报告中有一个错误。要求成员们在第7段后插入新的一段，其内容如下：

“经过修改的决议草案通过后，印度、加拿大、德国、比利时、法国、贝宁、美利坚合众国、中国、日本和冰岛代表作了发言。”

在题为“人权问题：人权文书的执行情况”的项目97(a)下，第三委员会在文件A/47/678和Add.1所载的报告第二部分第23段中建议通过该报告第23段中的六项决议草案。

在题为“爱沙尼亚和拉脱维亚人权局势”的项目149下，第三委员会在文件A/47/773中建议通过报告第6段中的一项决议草案。

主席(以英语发言)：我谨通知诸位成员，克罗地亚代表表示希望就文件A/47/715所载第三委员会关于“联合国难民事务高级专员的报告、有关难民、回返者和流离失所的人的问题及人道主义问题”的议程项目96的报告发言。

铭记议事规则第66条，我是否可以认为大会同意讨论该报告？

就为样决定。

主席(以英语发言)：如果没有人根据议事规则第66条提出任何其他建议，我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第三委员会的其他报告。

就这样决定。

主席(以英语发言)：各代表团关于第三委员会各项建议的立场已经在委员会表明，并反映在有关的正式记录中。

GE

请允许我提醒各位成员，大会根据其决定34/401第7段同意

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只解释投票一次，即在委员会或是在全体会议，但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同时，不在此限。”

请允许我提醒各代表团，还是根据大会决定34/401，解释投票应以10分钟为限，并应由各代表团在各自席位上发言。

在我们就第三委员会报告中所载各项建议采取行动之前，我想告知各位代表，除非各代表团已另外通知秘书处，我们将以与第三委员会相同的方式进行表决。这意味着在委员会进行记录表决的项目上，我们也进行同样的表决。

我希望我们可不经表决通过那些在第三委员会未经表决通过的建议。

大会将首先审议第三委员会关于题为“消除种族主义和种族歧视”的议程项目91的报告(A/47/658)。

大会面前有5份第三委员会在其报告第30段中建议通过的决议草案以及两项第三委员会在同一文件第31段中建议通过的两项决定草案。

在作出所有决定之后,诸位代表还将有机会解释其投票。

大会将首先就载于第三委员会报告第30段中的5项决议草案作出决定。

题为“向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年”的决议草案一已由第三委员会未经表决通过。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案一获得通过(第47/77号决议)。

主席(以英语发言):题为“《消除一切形式种族歧视国际公约》的现状”的决议草案二由第三委员会未经表决通过。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案二获得通过(第47/78号决议)。

主席(以英语发言):决议草案三的标题是“消除种族歧视委员会的报告”。该草案由第三委员会未经表决通过。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案三获得通过(第47/79号决议)。

主席(以英语发言):题为“‘种族清洗’和种族仇视”的决议草案四由第三委员会未经表决通过。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案四获得通过(第47/80号决议)。

主席(以英语发言):决议草案五的标题是“《禁止并惩治种族隔离罪行国际公约》的现状”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波

斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：拉脱维亚、美利坚合众国。

弃权：阿尔巴尼亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、捷克斯洛伐克、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、萨摩亚、西班牙、瑞典、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

决议草案五以113票赞成、2票反对、44票弃权获得通过(第47/81号决议)。

主席(以英语发言):大会现在审议载于第三委员会报告(A/47/658)第31段中的两项决定草案。

第三委员会未经表决通过了题为“消除种族主义和种族歧视”的决定草案一。我是否可以认为大会也愿这样做?

决定草案一获得通过。

主席(以英语发言):大会现在审议题为“向南非种族主义和殖民主义政权提供政治、军事、经济和其他形式的援助对人权的享受造成的消极后果”的决定草案二。我是否可以认为大会愿通过决定草案二?

决定草案二获得通过。

主席(以英语发言):我请阿根廷代表解释投票。

涅托先生(阿根廷)(以西班牙语发言):阿根廷注意到题为“《禁止和惩治种族隔离罪行国际公约》的现状”的决议草案与早先各项决议相比,显示了重要进展。然而,我们在表决中投了弃权票,因为我们认为,案文在措辞上仍有不平衡之处,并未反映南非局势的真实性质。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿结束对议程项目91的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议第三委员会关于议程项目92“各国人民自决的权利”的报告(A/47/659)。

大会现在就第三委员会在其报告第19段中建议通过的3项决议草案作出决定。在所有决定作出之后,诸位代表将再次有机会解释其投票。

大会首先就题为“普遍实现各国人民自决权利以及迅速给予殖民地国家和人民独立以有效保障和尊重人权的重要性”的决议草案一作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、巴哈马、巴

林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：阿根廷、布基纳法索、保加利亚、加拿大、捷克斯洛伐克、丹麦、芬兰、法国、德国、匈牙利、冰岛、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、挪威、波兰、罗马尼亚、俄罗斯联邦、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：阿尔巴尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、白俄罗斯、哥斯达黎加、克罗地亚、多米尼加共和国、爱沙尼亚、希腊、爱尔兰、牙买加、日本、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、新西兰、巴拿马、巴拉圭、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、萨摩亚、圣马力诺、西班牙、土耳其、乌克兰、乌拉圭。

决议草案一以107票赞成、22票反对、33票弃权获得通过(第47/82号决议)。

主席(以英语发言):大会现在就题为“普遍实现各国人民自决权利”的决议草案二作出决定。第三委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案二获得通过(第47/83号决议)。

LH

主席(以英语发言):最后,我们着手处理题为“利用雇佣军作为手段侵犯人权并阻止人民行使自决权利”的决议草案三。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士

兰、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：比利时、保加利亚、法国、德国、意大利、卢森堡、荷兰、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：阿尔巴尼亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、白俄罗斯、加拿大、克罗地亚、捷克斯洛伐克、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、日本、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、新西兰、挪威、波兰、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、圣马力诺、西班牙、瑞典、土耳其。

决议草案三以118票对10票,36票弃权获得通过(第47/84号决议)。

主席(以英语发言)：我现在请那些希望解释其投票或立场的代表发言。

涅托先生(阿根廷)(以西班牙语发言)：阿根廷坚定支持，并将继续在所有有关多边机构内坚定支持各族人民自决的原则。但是，我们投票反对决议草案一，“普遍实现民族自决权利和迅速给予殖民地国家和人民独立对于切实保障和尊重人权的重要性”，因为我们认为它载有不平衡的措词，并没有反映出南非和中东局势中的积极迹象。

哈拉切夫先生(保加利亚)(以英语发言)：我国代表团希望解释其对题为“利用雇用军作为手段侵犯人权并阻止人民行使自决权利”的决议草案三的投票理由。

保加利亚支持国际社会明确谴责招募、利用或资助雇用军。我们还同意这一观点：应该通过发展国际人道主义法来采取进一步措施反对雇用军活动。

然而，我国代表团不能支持这项决议并基于以下理由对其投了反对票。自从第四十届会议以来，一再向大会提交非常相似的案文。它们载有非常争议性的术语和考虑因素，使得不可能成协商一致意见不可能达成。我们认为，这个方式无助于有价值的目标，即有效地防止涉及雇用军的非法国际活动。在这方面，我国代表团希望提

到人权委员会通过的第1992/6号决议。它是该委员会中代表着所有区域集团的各成员国就这样一个重要问题达成协商一致意见的意愿和能力的雄辨范例。我们确信，该委员会未经表决所通过的这一案文中的主要内容本可以成为大会中一项协商一致决议的基础。这样一种方式如果在今后得到采用，无疑将提高关于利用雇佣军的各项大会决议的效力，并将使这个领域中的国际努力获得新的动力。

莫特西克先生(乌克兰)(以俄语发言):我国代表团希望解释其对决议草案三,“利用雇佣军作为手段侵犯人权并阻止人民行使自决权利”的投票理由。

乌克兰代表团投票赞成该决议草案,因为它是旨在反对利用雇佣军,众所周知,甚至在今天,特别是在区域性冲突中,仍然见得到这种现象。然而,第4段中载有不反映当今现实的措词。如果对该段分开表决,乌克兰代表团将无法支持它。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束其对议程项目92的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议第三委员会关于议程项目93,“社会发展”的报告(A/47/703和Add.1)第一和第二部分。

我现在请美利坚合众国代表发言,他希望在表决前发言解释投票理由。

沃森先生(美利坚合众国)(以英语发言):美国强烈支持如文件A/47/703/Add.1中的决议草案三所呼吁的那样召开一次关于社会发展的世界首脑会议。各位成员可回顾,美国代表团是吁请大会召开这次首脑会议的经济及社会理事会第1992/27号决议的共同提案者之一。这个立场没有改变。

然而,我们在决定参加关于今天我们面前的这项决议草案的协商一致意见的时候,仍然对其当前的案文有很大疑问。这项草案的提案国数目异常之多,给人深刻印象,要理解为什么如此是不难的。一次关于社会发展的世界首脑会议显然是一个时机已经成熟的意见。没有人怀疑,世界各国,单独地和集体地,都面临着需要以想象力、勇气和承诺去迎接的巨大的社会挑战。然而,美国对最终产生了现在我们面前这项决议草案的过程深感不安,并担心它将导致一次达不到各项所希望成果的首脑

会议。

我们的关注涉及所提议的首脑会议过程及其内容。这项决议草案创造了一种详尽、笨拙和昂贵的筹备过程，它将重复本系统内具有的和有代表性的机构的任务和能力。社会发展委员会、经济及社会理事会和第三委员会是为本次首脑会议进行筹备工作的适当机构。

这次社会发展首脑会议要取得成功的话，现实的预算和节减的开支是不可缺少的。当然，我们必须精打细算地利用所有联合国的资金，在这个费用上升和预算紧张的时期尤其如此。在我们努力满足世界上最不幸的居民，特别是残疾人的社会需要时更是如此。我们有好好利用宝贵资源的道义责任。

这次首脑会议必须是社会发展领域中的专家审议具体方案和措施，而不是模糊的概念或哲学的现实过程的顶点。它必须查明并提出可以予以采用以改善最贫穷人民生活的现实的切实方案。它应该是一股道义力量，以实现使所有个人均可以没有恐惧或不受歧视地充分和公平地参与他们在其中生活的社会的条件。

GE

我们对该决议草案过分强调贫穷和失业这两个广泛的问题感到关切，虽然这两个问题无疑对社会条件有影响，但它们更适于由经济发展会议处理。

联合国对那些由于并非它们自己的错误而面临特殊问题的人民负有特别责任。本届首脑会议不应审议一般经济发展问题，也不应确定社会问题的经济根源，而应检查作为世界广大人口贫穷、失业、欠发达和不平等根源的机能失调的社会状况。

但是，我们高兴地看到，这项决议草案要求首脑会议考虑国家社会职能和市场对社会要求反应之间如何相互作用、如何促进在社会中受到排挤并处于不利地位的群体参与社会生活；如何为确保法律保护而促进各项方案；如何提高教育和培训水平；如何为社会较贫困阶层有效提供社会服务和如何振兴社会发展委员会。

但是，为了做到名符其实，本次首脑会议的议程还应集中审议下述主题：廉政和清除腐败、政府过分指令性政策的长期消极影响；编制人类发展预算——用联合国开

发计划署(开发计划署)1990年人类发展报告的话说,每个国家都可以通过重新安排其开支优先次序,给予创造社会增值效应的投资更大优先,来改善其社会收益、促进普及教育并铲除不仅造成极不平等的收入分配,而且还使其受害者注定过无知和贫穷生活的剥削童工做法;劳工运动和保护独立工会;工资和工时标准的制定和保护之间的关系;不仅为促进社会发展,而且也为使更广泛的社会阶层在确定其目标的过程中起作用,组织真正民主的基层非政府组织;非政府组织作为可以促进独立和自给自足文化的自助机制所起的作用;商界和社会在社会发展中的伙伴关系:即在一个增长和持续发展的气氛中促进对社会负责的经商做法;人口增长和贫穷之间的关系及其社会影响;农业政策对农村社会的影响:如何在不破坏农村社会的情况下发展粮食生产;严格的等级结构如何助长不平等的经济权力分配并使广泛社会阶层注定世代贫穷和无知;在信贷和资本形成方面的歧视:即对企业家阶级的限制;作为社会发展工具的家庭和主要社会安全网;在处于不同发展水平的国家找出促进残疾人参与社会生活、老人继续独立并从事生产活动和年青人作贡献的成功和高效益的方案;提高联合国系统内社会发展领域的协调;使社会发展和人道主义事务中心的工作合理化并调整其结构:即为下一个十年制定一项务实和实际的工作方案;改革和振兴社会发展中心,包括增加同妇女地位委员会、犯罪委员会和人权委员会工作的协调。

我国代表团毫不怀疑的是,假如在第三委员会或在一个及时的、早日成立的公开的起草小组中进行更公开的辩论,我们对这项决议草案的许多问题本来是可以解决的。遗憾的是,在第三委员会在最后时刻推迟表决以前没有进行任何此类辩论。相反,尽管我们反复提出要求,但该决议草案仍然只是由个别国家在特别安排基础上进行讨论。

我国代表团曾尽量积极参加过去举行的此类讨论,并同该决议草案的主要提案国进行多次会谈。我们的一些意见已经得到考虑;但是,事实仍然是,对该决议草案涉及的问题没有充分发表意见。在特别讨论的情况下,提案国没有把各种关切传达给其他代表团,以致于有些代表团甚至对存在这些关切感到惊讶。从未有人向我们

通报因何理由不处理我们的一些关切,我们有时想知道是否有人在倾听我们的声音。

这不是开创诸如本次首脑会议之类事业的方法。相反,召开首脑会议必须本着公开和真正交流意见和经验的精神。我们不允许任何一方操纵其结果。

我们今天加入协商一致是因为我们支持召开社会发展首脑会议的意见而不是因为我们同意该决议草案概述的过程及所有实质内容。因为我们强烈认为,这个事业必须以公开性和坦率、相互交流为基础,所以我们现在大胆地说话,而且今后也将这样做。我们应该努力克服该决议草案中一些更加明显的忽略,以便使社会发展首脑会议取得成功。

主席(以英语发言):大会面前有第三委员会在其报告(A/47/703)第一部分第30段中建议的七项决议草案和第三委员会在同一份报告第二部分(A/47/703/Add.1)第8段中建议的一项决议草案。

我请菲律宾代表就程序问题发言。

林胡科夫人(菲律宾)(以英语发言):我要提请大会注意载于报告第二部分关于残疾问题的决议草案二序言部分第8段最后一行。日期应该读作“1992年4月”,而不是“1992年6月”。

主席(以英语发言):我将把载于报告第一和第二部分的第三委员会的建议逐一提交大会。在作出决定后,各位代表将再次有机会作解释投票发言。

大会现在审议报告(A/47/703)第一部分并就七个决议草案作出决定。

决议草案一的题目是“有关年青人的政策和方案”。第三委员会已通过决议草案一。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案一获得通过(第47/85号决议)。

主席(以英语发言):决议草案二的题目是“执行《老龄问题国际行动计划》:老年人参与发展”。第三委员会已通过这项决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案二获得通过(第47/86号决议)。

主席(以英语发言):决议草案三的题目是“同有组织犯罪作斗争方面的国际合作”。第三委员会已通过这项决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案三获得通过(第47/87号决议)。

LH

主席(以英语发言):决议草案4的标题为“争取残疾人全面进入社会:持久的世界行动方案”。决议草案在第三委员会获通过。我是否可以认为大会也希望这样作?

决议草案4获得通过(第47/88号决议)。

主席(以英语发言):决议草案5的标题为“联合国非洲预防犯罪和罪犯待遇研究所”。第五委员会关于该决议草案所涉方案预算经费的报告载于文件A/47/785。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿

马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：美利坚合众国。

弃权：阿尔巴尼亚、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、白俄罗斯、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、捷克斯洛伐克、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、密克罗尼西亚联邦、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

决议草案以121票对1票,45票弃权获得通过(第47/89号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案6的标题为“在新的经济和社会趋势中合作的作用”。第三委员会通过了该项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样作？

决议草案6获得通过(第47/90号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案7的标题为“预防犯罪和刑事司法”，在第三委员会获得通过。我是否可以认为大会也希望这样作？

决议草案7获得通过(第47/91号决议)。

主席(以英语发言)：大会现在审议该报告的第二部分(A/47/703/Add.1)，并就第三委员会在其第8段中所建议的决议草案作出决定。

该项决议草案的标题为“举行社会发展的世界首脑会议”。第五委员会关于该

决议草案所涉方案预算问题的报告在文件A/47/788中。

该项决议草案在第三委员会获通过。我是否可以认为大会也希望这样作？

决议草案获得通过(第47/92号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为,大会希望结束对议程项目93的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言):我们现在审议第三委员会关于议程项目94的报告(A/47/670),“提高妇女地位”。

大会将就第三委员会在其报告第17段中所建议的四项决议草案作出决定。

决议草案1的标题为“提高妇女在秘书处的地位”。第三委员会未经表决通过了该项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样作？

决议草案1获得通过(第47/93号决议)。

主席(以英语发言):决议草案2的标题为“消除对妇女一切形式歧视公约”。第三委员会未经表决通过了该项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样作？

决议草案2获得通过(第47/94号决议)。

主席(以英语发言):我们现在就决议草案3作出决定,该草案题为“提高妇女地位内罗毕前瞻性战略”。第三委员会未经表决通过了该项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样作？

决议草案3获得通过(第47/95号决议)。

主席(以英语发言):决议草案4的标题为“女性移徙工人”。第三委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样作？

决议草案4获得通过(第47/96号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目94的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议第三委员会关于议程项目95“麻醉药品”的报告(A/47/710)。

大会就第三委员会在其报告第24段中所建议的六项决议草案作出决定。

决议草案1的标题为“《联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》的执行情况”。第三委员会通过了决议草案1。我是否可以认为大会也希望这样作？

决议草案1获得通过(第47/97号决议)。

主席(以英语发言):决议草案2的标题为“在禁止麻醉品滥用和非法贩运斗争中尊重《联合国宪章》和国际法所载的原则”。该草案也得到第三委员会的通过。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案2获得通过(第47/98号决议)。

主席(以英语发言):决议草案3的标题为“取缔麻醉药品和精神药物的非法生产、供应、需求、贩运和分销的国际合作的现状的审查”。第三委员会通过了决议草案3。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案3获得通过(第47/99号决议)。

主席(以英语发言):决议草案4的标题为“联合国系统内关于药物滥用的行动计划以及取缔非法生产、供应、需求、贩运和分销麻醉药品和精神药物的全球性行动纲领的执行情况:联合国系统内各机构的行动”。第三委员会通过了决议草案4。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案4获得通过(第47/100号决议)。

主席(以英语发言):决议草案5的标题为“联合国国际药物控制方案”，草案得到第三委员会的通过。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案5获得通过(第47/101号决议)。

主席(以英语发言):决议草案6的标题为“禁止药物滥用和非法贩运的国际行动”，草案在第三委员会获得通过。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案6获得通过(第47/102号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束其对议程项目95的审议？  
就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议第三委员会关于议程项目96的报告(A/47/715),“联合国难民事务高级专员的报告,有关难民、回返者和流离失所的人的问题以及人道主义问题”。

根据前面所作的决定,我现在请克罗地亚副总理梅特·格拉尼奇先生阁下发言。

WG

格拉尼奇先生(克罗地亚)(以英语发言):我谨代表克罗地亚共和国真诚地感谢有机会就前南斯拉夫境内目前的难民危机问题在大会发言。我也感谢今天有机会阐述这场危机的总的情况以及我国克罗地亚每天努力解决的严重问题。

联合国为了停止战争和推动并保护克罗地亚领土上的和平在人员和物资方面正在作出巨大的努力。联合国保护部队(联保部队)成员处于持续的危险之中,冒着生命危险执行这项非常重要的维持和平行动的任务。

尽管国际社会不断作出努力以及安全理事会通过了各项决议,残暴的塞尔维亚人对波斯尼亚-黑塞哥维那的侵略以及“种族清洗”过程不断威胁波斯尼亚-黑塞哥维那大部分地区的成千上万的穆斯林人和克罗地亚人。联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)最近的报告估计,在波斯尼亚-黑塞哥维那区域,大约有170万难民、流离失所者和“种族清洗”的其它受害者,这些人迫切需要得到人道主义援助。我们估计,在被侵略者完全包围的城市--萨拉热窝、比哈奇、斯雷布雷尼察、兹沃尔尼克、戈拉日德、特拉夫尼克、图兹拉和格拉达查茨--大约另有1 130 000人有丧生的危险。

塞尔维亚对波斯尼亚-黑塞哥维那野蛮侵略的升级直接威胁克罗地亚共和国的安全。新的一波难民正越过波斯尼亚-黑塞哥维那边界涌向克罗地亚。克罗地亚共和国庇护寻求避难者所承受的负担极为沉重,甚至对一个经济发展程度高许多的国家来说也几乎无法承受。塞尔维亚人新的征服活动使得问题更为严重,加深了难民危机,使之达到发生不可控制爆炸的边缘,对欧洲和平与安全造成了不可预计的影

响。

难民专员办事处最近报告说,前南斯拉夫境内冲突的受害者总数约有3 100 000人。这个总数包括流离失所者、难民和其它受到塞尔维亚恐怖主义危害的人。尽管国际上进行了更多的揭露和更强烈的谴责,旨在迫使人们背乡离井的“种族清洗”和恐怖策略仍然在增加。在波斯尼亚-黑塞哥维那和克罗地亚领土上处于联合国保护之下的地区中,对非塞尔维亚人口的“种族清洗”正在继续。

在塞尔维亚也在进行“种族清洗”;伏伊伏丁那约有3万克罗地亚人被赶出家园,原来居住在科索沃的扬耶沃村的7 000克罗地亚人现在只剩下1 000人。

就在现在,克罗地亚共和国正在照料多数来自“粉红地区”和联合国保护地区的265 000克罗地亚流离失所者;来自塞尔维亚的主要是伏伊伏丁那和科索沃的35 000克罗地亚难民;和450 000多波斯尼亚-黑塞哥维那难民。因此,克罗地亚共和国已经庇护了750 000多流离失所者和难民。除此之外,大约有60 000克罗地亚难民仍在国外,主要在匈牙利、德国、瑞士、奥地利和斯洛文尼亚。

由于严重缺乏食宿条件、经济问题、社会紧张和没有能力承受新一波来自波斯尼亚-黑塞哥维那的难民,克罗地亚政府相当一段时间以来一直呼吁国际社会进行更平衡的分担负担。不幸的是,这些呼吁并未得到迅速的响应。尽管国际社会对红十字国际委员会关心1992年10月31日登记的关在波斯尼亚-黑塞哥维那各地41个拘留营中面临严重危险的大约10 000个被拘留者的需求,但至今其中只有3 000人根据在伦敦作出的承诺获释。最近,难民专员办事处从许多国家得到了令人鼓舞的建议,表示希望向大约4 300人提供临时庇护。但是,仍然存在着严重的短缺,剩下的2 300名前被拘留者及其家属需要照顾。

克罗地亚共和国迄今为止获得了食品、药品、卫生用品、衣服和其它物资等相当数量的人道主义援助。我谨向所有人道主义组织表示最深切的感谢——首先是难民专员办事处、红十字国际委员会、联合国儿童基金会(儿童基金会)、世界卫生组织(卫生组织)、国际移徙组织、红十字委员会国际联合会、德国人道主义援助办事处

和欧洲共同体驻萨格勒布办事处--这些组织向我们提供了用于安置在克罗地亚的流离失所者和难民的人道主义物资。

一些欧洲国家特别是德国、奥地利、瑞士、比利时、荷兰、丹麦和意大利一向我们提供了大量的帮助,以建立新的难民中心和改装现有楼房,以保证有足够的适合在冬季居住的设施;我谨借此机会再次感谢它们。

克罗地亚共和国必须直接支付的照料如此大量流离失所者和难民的费用大约每个月相当于1亿美元。克罗地亚共和国境内流离失所者和难民的总费用是10亿美元,其中仅难民就花去4亿5千万美元。

尽管克罗地亚共和国向国际社会发出了多次呼吁,迄今为止仍然没有人直接提供财政支助,分担安置克罗地亚境内流离失所者和难民的费用。就在几天前,难民专员办事处预计将向安置波斯尼亚-黑塞哥维那难民的家庭提供直接经济支助,据宣布欧洲共同体将拨款3 100万美元,帮助我们支付克罗地亚境内流离失所者和难民旅馆费用的总额。请允许我向难民专员办事处和欧洲共同体宣布的财政援助表示最深切的感谢。

GE

由于目前的经济和社会局势将克罗地亚推到它的社会和经济能力承受的边缘,克罗地亚共和国政府被迫采取新的措施以解决正在克罗地亚发生的难民危机。这些措施包括根据现行国际移民准则和措施加强对克罗地亚共和国和波斯尼亚-黑塞哥维那共和国之间的边境的控制。尽管如此,每天仍有大约三百至四百难民越过克罗地亚边境。在占领波斯尼亚布罗德不久后,大约有一万名来自波斯尼亚-黑塞哥维那的难民越过克罗地亚边界。此外,几千名曾被拘禁在波斯尼亚境内的塞尔维亚拘留营中的人到达了克罗地亚的临时过境中心,他们从这里被转移到其他邻近的欧洲国家。

自从对边境实行更严格的控制以来,克罗地亚已经为来自波斯尼亚-黑塞哥维那的另外11万难民提供了避难所。此外,目前正由西欧各国照顾的所有难民中的百

分之九十被允许经过克罗地亚共和国领土。

尽管我们有各种期望,万斯计划的基本目标尚未实现。虽然自从安全理事会通过第769(1992)号决议以来已经过去四个月,在这方面几乎没有采取任何行动。该决议赞成关于控制克罗地亚共和国的国际边境的计划。

克罗地亚共和国充分认识到保护部队在实施万斯计划的崇高任务中所面临的困难。非法的克宁当局,以及“塞尔维亚特别警察”是在联合国保护地区内实现关系正常化的主要障碍之一。因此,虽然我们欢迎保护部队的不容置疑的成就,我们仍然看到无辜人民遭受杀害或迫使他们离开联合国保护地区。请允许我强调,尽管有保护部队的存在,几千名克罗地亚人被以武力驱逐出他们在联合国保护地区内的家园。对这些地区内的交通要道的封锁造成更多的问题,此外还有一些极其重要的问题仍然有待解决,例如:马斯列尼卡桥,佩鲁卡发电场和杰列托夫奇管道。

无疑,流离失所的人和难民返回家园是万斯计划的柱石。因此,我们对在实现这些目标方面完全没有进展表示最严重的关切,这是克罗地亚共和国的社会紧张局势加剧的另一个原因。我欢迎在西区取得的微小进展。尽管如此,在使流离失所的人和难民返回“粉色区域”和联合国保护地区方面,整个局势仍然是消极的。

最后,请允许我作以下表示:

首先,尽管克罗地亚共和国多次呼吁国际社会提供援助,但尚未得到任何财政援助,用于分摊安置流离失所的人和难民的费用。然而,我们仍然敢于希望,联合国难民事务高级专员办事处和欧洲共同体关于分担财政负担的宣布将很快成为现实。

第二,克罗地亚共和国已敦促迅速、准确和始终如一地实施关于前南斯拉夫领土上的危机的所有安全理事会有关决议。这里特别指的是安全理事会第743、749、762、769、770和771号决议。我想在此重复克罗地亚总统图德曼在给联合国秘书长布特罗斯-加利先生的信中所说的话,即现在应扩大保护部队在克罗地亚的任务,以便包括在实施上述决议以及在使克罗地亚共和国的被占领地区逐渐纳入其政府、法律和经济体系方面使用武力的可能性。

第三,克罗地亚共和国完全支持并愿意提供帮助,以便在波斯尼亚—黑塞哥维那设立难民营。根据安全理事会第787(1992)号决议第19段,事务高级难民专员办事处,联合国秘书长和国际红十字会委员会正在积极研究促进波斯尼亚—黑塞哥维那境内的安全地区这一非常复杂的问题。我想在此提请大会注意这个问题的所有政治,军事和人道主义方面及其影响。事实上存在着以下实际可能性:这种安全地区可能鼓励进一步的“种族清洗”,从而减少最终达成政治解决办法的机会。

第四,在国际政治一级采取的旨在阻止波斯尼亚—黑塞哥维那的战争的措施已证明是无效的。因此,我想说,在这个会议上达成的结论应推动国际社会采取进一步和更有效的措施,以实现同一目标。如果不阻止塞尔维亚对波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的侵略,那么,在可能出现的最坏的情况下,预计这个国家可能增加十万至50万难民。

因此我代表克罗地亚共和国呼吁整个国际社会寻求紧急和决定性的解决办法,以便停止进一步的敌对行动并阻止第二次世界大战结束以来最复杂的欧洲难民危机进一步升级,否则就为时太晚了。

克伦克尔先生(奥地利)(以英语发言):我要对下一份报告作一个技术性修改。如果你希望我这样做,我就现在作这项修改。它在文件A/47/715所载的决议草案五的英文文本第22页执行部分第11段中。第三委员会在上次会议上通过了其工作方案。在这次会议上,我们同意改变下二届会议使用的该项目的题目。因此,在执行部分第11段第四行中,应删除“项目“之前的””一词将它改为“题为...的项目”。此外,该题目应为“联合国难民事务高级专员的报告、有关难民、回返者和流离失所的人的问题及人道主义问题”,以使该题目能反映第三委员会工作方案中所通过的该项目的题目。

主席(以英语发言):大会现在将对第三委员会在其报告(A/47/715)第26段中建议的五项决议草案和第三委员会在同一文件第27段中建议的一项决定草案作出决定。

大会先对该报告第26段中的五项决议草案作出决定。

第三委员会未经表决通过了决议草案一“中难民问题国际会议”。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案一通过(第47/103号决议)。

主席(以英语发言):第三委员会同样未经表决通过了决议草案二“继续设立联合国难民事务高级专员办事处”。

我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案二通过(第17/104号决议)。

主席(以英语发言):决议三题为“联合国难民事务高级专员办事处”。第三委员会未经表决通过了决议三。

我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案三通过(第47/105号决议)。

主席(以英语发言):决议草案四题为“新的国际人道主义秩序”。第三委员会未经表决通过了决议四。

我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案四通过(47/106号决议)。

主席(以英语发言):决议草案五题为“援助非洲境内难民、回返者和流离失所的人”。第三委员会未经表决通过了决议五。

我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案五通过(第47/107号决议)。

主席(以英语发言):大会现在将对第三委员会在其报告(A/47/715)第27段中建议的决定草案作出决定。第三委员会未经表决通过了该决定草案“因阿富汗战争而造成的战犯和失踪者”。

我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案通过。

主席(以英语发言):我现在请美利坚合众国代表发言,他要求作解释立场。

塔希尔·凯利夫人(美利坚合众国)(以英语发言):在对决议草案四“新的国际人道主义秩序”的表决中,美国加入了协商一致意见。但我们感到失望的是,在这项决议草案提出之前,没有允许更多的时间进行协商。我们对于这项决议有些问题,希望秘书长能在他向大会第四十九届会议提交的进展情况报告中加以处理。

具体而言,第一,独立的人道主义问题局将起什么作用?为了发挥这一作用,该局将做什么工作?第二,独立局是否会重复联合国秘书处人道主义事务部正在做的工作。

主席(以英语发言):我是否可以认为,大会希望结束对议程项目96的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议第三委员会关于议程项目97“人权问题”的报告(A/47/678和Corr.1和Add.1)第一和第二部分。

大会面前有第三委员会在其报告第一部分第8段中建议的一项决议草案,以及第三委员会在其报告第二部分第23段中建议的6项决议草案。

大会先处理该报告(A/47/678/Add.1)中关于议程项目97分项目(a)“人权文书的执行”的第二部分,并对该报告第二部分第23段中所载的6项决议草案作出决定。

第五委员会关于决议草案四和五所涉方案预算问题的报告载于文件A/47/789。

决议草案一题为“《防止及惩治灭绝种族罪行公约》的现况”。

第三委员会未经表决通过了决议草案一,我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案一通过(第47/108号决议)。

主席(以英语发言):决议二题为“联合国援助酷刑受害者自愿基金”。

第三委员会未经表决通过了决议草案二,我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案二通过(第47/109号决议)。

主席(以英语发言):决议三题为“保护所有移徙工人及其家庭成员权利及公约”。

第三委员会未经表决通过了决议草案三。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案三通过(第47/110号决议)。

主席(以英语发言):决议草案二题为“有效执行各项国际人权文书包括国际人权文书所规定的报告义务”。

第三委员会未经表决通过了决议草案四。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案四通过(第47/111号决议)。

主席(以英语发言):决议草案五题为“执行《儿童权利公约》”。

第三委员会未经表决通过了决议草案五。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案五通过(第47/112号决议)。

主席(以英语发言):决议草案六题为“禁止酷刑委员会的报告以及禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇和处罚公约现况”。

第三委员会未经表决通过了决议草案六。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案六通过(第47/113号决议)。

GE

主席(以英语发言):大会现在讨论关于议程项目97“人权问题、包括改进人权和基本自由的切实享受的各种途径”的分项目(b)的报告(A/47/678和Corr.1)第一部分,并将就第三委员会在文件第8段建议的决议草案采取决定。第五委员会关于该决议草案所涉方案预算问题的报告载于文件A/47/786。

第三委员会未经表决通过了题为“秘书长关于请联合国观察厄里特利亚全国公民投票进程的请求的报告”的决议草案。

如果没有人反对,我就认为大会也愿意这样做。

决议草案获得通过(第47/114号决议)

主席(以英语发言):我现在请美国代表发言解释立场。

塔赫-赫利夫人(美利坚合众国)(以英语发言):我国代表团未参加决议草案四“国际人权文书的有效执行,包括根据国际人权文书承担的报告义务”和决议草案

五“儿童权利公约的执行情况”(A/47/678/Add.1)的通过,因为我国一贯的、经常阐明的立场是,条约机构的资金应来自条约缔约国的捐款,而不是来自于联合国的经常预算。

主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目97的审议。

大会现在审议第三委员会关于议程项目149“爱沙尼亚和拉脱维亚境内的人权情况”的报告(A/47/773)。

大会现在就第三委员会在其报告第6段中建议的决议草案作出决定。

第三委员会未经表决通过了该决议草案。如果没有人反对,我将认为大会也愿意这样做。

决议草案获得通过(第47/115号决议)。

主席(以英语发言):如果没有人反对,我将认为大会愿结束对议程项目149的审议。

就这样决定。

下午4时55分散会。